

# Thorner Zeitung



Erscheint wöchentlich sechs Mal wöchentlich mit Ausnahme des Sonntags.  
Als Beilage: „Institutes Sonntagsblatt“.  
vierteljährlich: Bei Abholung aus der Geschäftsstelle oder den Abholstellen 1,80 Mk.; bei Zusendung frei ins Haus in Thorn, den Vorstädten, Roder und Podgorz 2,25 Mk.; bei der Post 2 Mk., durch Briefträger ins Haus gebracht 2,42 Mk.

Begründet 1760.

Redaktion und Geschäftsstelle: Bäderstraße 39.

Fernsprech-Anschluß Nr. 75.

Anzeigen-Preis:

Die 5-spaltene Petit-Zeile oder deren Raum 15 Pfg.,  
Locale Geschäfts- und Privat-Anzeigen 10 Pfg.,  
Annoncen in der Geschäftsstelle bis 2 Uhr Mittags;  
Auswärts bei allen Anzeigen-Vermittlungs-Geschäften.

Nr. 24 **Wittwoch, den 29. Januar** 1902.

Für die Monate  
**Februar, März**  
bestellt man die  
**„Thorner Zeitung“**  
in der Geschäftsstelle, Bäderstraße 39, sowie den  
Abholstellen in der Stadt, den Vorstädten,  
Roder und Podgorz für  
**1,20 Mark**  
Frei ins Haus durch die Austräger **1,50 Mk.**

### Kaiser's Geburtstag.

Dem alten Kaiser Wilhelm I. bereitere an seinem Geburtstage nichts höhere Freude, als wenn an diesem Tage schönes Wetter war. Und der Himmel meinte es mit dem hohen Herrn gut, am 22. März herrschte meist „Kaiserwetter“, das war schon sprüchwörtlich geworden. Des ersten Kaisers Enkelsohn, Kaiser Wilhelm II., der gestern sein 43. Lebensjahr vollendete, wird sich gleichfalls von Herzen gefreut haben, daß an seinem Geburtstage Kaiserwetter herrschte, daß sich über ihm und der Hauptstadt des Reiches der Himmel in wolkenlosem Blau wölbte und die Sonne in strahlender Pracht herniederstiege. Nach Wochen der ersten hellen und leichten Winterzeit, vorher Nebel und Regen und Sturm und Schmutz auf den Straßen. Den äußeren Theil der Geburtstagsfeier begünstigte das herrliche Wetter denn auch in höchstem Maße. Die Aufsicht der Gesandten und der zahlreichen Fürstlichkeiten zur Gratulation, die militärischen Schauspiele, die der Tag bot, der Schmuck der Fahnen und Girlanden, der namentlich in der Friedrichstraße und Unter den Linden sowie in deren Querstraßen ein sehr reiches war, all das kam zur schönsten Geltung, so daß die zahlreichen Zuschauer voll auf ihre Kosten kamen. Die Illumination am Abend war wieder äußerst glanzvoll, besonders hatten sich einige große Baarenhäuser durch neue und kostbare Arrangements hervorgethan, während die große Mehrzahl der Gebäude ihre schon seit vielen Jahren für diesen Zweck bestehende Einrichtungen auch diesmal unverändert in Funktion treten ließen. Wie in der Reichshauptstadt, so wurde der Geburtstag des Kaisers im ganzen deutschen Reich in gewohnter patriotischer Weise gefeiert; auch in den deutschen Kolonien jenseits der Meere, und schließlich überall auf Erden, wo Deutsche zusammenwohnen, wurden feierliche Veranstaltungen

getroffen und aus hunderttausend treuen Herzen und frischen Reden drang der Ruf empor: Es lebe der deutsche Kaiser!

Im Einzelnen wird aus Berlin noch gemeldet: Die Geburtstagsfeier im kgl. Schlosse zu Berlin begann Vormittags mit einem Festgottesdienste in der Schloßkapelle, nachdem vorher die engere Familie dem hohen Geburtstagskind Glückwünsche bargebracht und ein großes militärisches „Beden“ stattgefunden hatte. Die kaiserlichen Majestäten erschienen mit ihren fürstlichen Gästen in feierlichem Zuge in der Schloßkapelle. Der König von Württemberg führte die Kaiserin, die ein lilafarbenes Kleid und gleichen Hut trug; der Kaiser, in Generalsuniform mit dem Marschallstab und dem Bande des Schwarzen Adlerordens, die Prinzessin Heinrich; der Prinz von Wales, in der Uniform des 1. Garde-Drägerregiments, die Prinzessin Friedrich Leopold; der Kronprinz die Herzogin von Albany, Mutter des jungen Herzogs von Koburg-Gotha; der Großherzog von Hessen die Herzogin zu Schleswig-Holstein; der Großherzog von Weimar die Prinzessin Friedrich Karl von Hessen; der Großherzog von Mecklenburg-Schwerin die Erbprinzessin von Meiningen. Den Gewandten folgten noch viele andere Fürstlichkeiten, Prinzen und Prinzessinnen. Den Gottesdienst leitete der Domchor mit Psalm 20, „Der Herr erhöhe Dich in der Noth“, ein Oberhofprediger Dryander sprach über ein Wort des Paulus im Anschluß an die Bedeutung des Tages. Dann sang der Domchor mit Posamentenbegleitung „Gott ist gewaltig, vielgestaltig“. Das niederländische Dankgebet schloß die Feier. Während vom Lustgarten her Salutschüsse ertönten, schritten unter den Klängen des Wilhelmus von Nassau die Majestäten zur Gratulationskour nach dem Weißen Saal hinüber und nahmen dort vor dem Thron Aufstellung. Die Fürsten, Prinzen und Prinzessinnen gruppirten sich rechts und links vom Thron. Nach den Klängen der Musik schritten die zur Kour Befohlenen vorüber. Der Kaiser reichte dem Reichskanzler und den 8 Botschaftern die Hand und sprach mit ihnen, zeichnete auch einige andere Herren durch Ansprachen aus, darunter die Präsidenten der Parlamente. Nach Schluß der Kour sprach der Kaiser kurze Zeit mit dem Prinzen von Wales.

Bald nach 12<sup>1/2</sup> Uhr begab der Kaiser sich zu Fuß nach dem Zeughaus. Neben ihm schritt der Prinz von Wales, der ebenfalls das Band des Schwarzen Adlerordens über dem Mantel trug. Es folgten der Kronprinz, das Hauptquartier etc. Vor dem Zeughaus stand eine Ehrenkompanie vom 2. Garderegiment. Im Lichtlopp wohnte der Kaiser der Ausgabe der Parole bei. Generaloberst v. Hahnke brachte drei Hurrahs auf den Kaiser aus, und dieser beehrte hierauf mit seinem Vetter die Neuerwerbungen des Zeughauses. Nach der Rückkehr ins Schloß fand ein Frühstück im engsten

Familienkreise statt. Im Laufe des Nachmittags besuchte der Kaiser die Geweihausstellung. Der Monarch war auf den Straßen Gegenstand von Ovationen des zahlreichen Publikums. Die polizeilichen Absperrungen waren weniger streng als früher. Abends war im Schlosse Galaafel, wobei das Wohl des Kaisers ausgebracht wurde und dieser dankend erwiderte. Die sonst übliche Galaoper fiel dagegen aus.

Die Kaiserin verehrte ihrem Gemahl eine eigenartige Geburtstagsgabe. Es ist eine naturgetreue marmorne Nachbildung ihrer rechten Hand, die als einzigen Schmuck den Trauring zeigt und auf einem rothen Sammetkissen ruht. König Edward von England schenkte eine Kopie des berühmten Besneschen Gemäldes, Friedrich den Großen darstellend. Das Original befindet sich in der Windsor-Gallerie zu London und hat dort wiederholt die Aufmerksamkeit des Kaisers erregt.

Ueber die Festafel im Weißen Saale des Königl. Schlosses, die um 7 Uhr Abends begann, wird berichtet: Herrliche, frische Blumen und die großen silbernen Aufzüge zierten die halenförmige Tafel. Unter den Klängen des Borgauer Marsches, ausgeführt von der Kapelle des 3. Garde-Regts. d. F., zog der Hof ein; die höchsten Hofwürdenträger eröffneten den Zug. Der König von Württemberg, in der Uniform seines Kürassier-Regiments, führte die Kaiserin, welche eine Robe aus lilafarbener Seide mit reichem Brillantschmuck trug, im Haar ein Diadem von Brillanten. Der Kaiser, welcher den Woffenrock des 1. Garde-Regiments mit Generalsabzeichen trug, führte die Prinzessin Heinrich, der Prinz von Wales als Deutscher Kürassier, die Prinzessin Friedrich Leopold; es folgten der Kronprinz mit der Herzogin zu Schleswig-Holstein, der Großherzog von Hessen mit der Herzogin Johann Albrecht von Mecklenburg, der Großherzog von Sachsen mit der Herzogin von Albany u. s. w. Unter dem Ehrenbaldachin nahm die Kaiserin Platz, zwischen dem König von Württemberg rechts und dem Prinzen von Wales links; gegenüber der Kaiserin saß der Kaiser zwischen Prinzessin Heinrich und der Herzogin von Albany. Von weiteren Geladenen seien noch genannt: Fürst Pleh, Fürst A. Radowitz, Herzog zu Trachenberg, Generalfeldmarschall Graf Waldersee, die Generalobersten Frhr. von Doe und von Hahnke. Im Verlauf des Mahles erhob sich der König von Württemberg und trank auf das Wohl des Kaisers. Die Musik intonierte das „Heil Dir im Siegerkranz“. Nach der Tafel hielten die Majestäten Cerkle.

Beim Reichskanzler fand ebenfalls ein Diner statt, zu dem die Botschafter und Gesandten geladen waren. Auch der Reichstag feierte Kaisers Geburtstag durch ein Festmahl, wobei der Präsident Graf Ballesrem den Trinkspruch auf den Kaiser ausbrachte, den Kaiser als Förderer des Friedens nach außen, als Förderer des politischen Friedens im Innern, als Förderer des wirth-

schaflichen Friedens nach außen und innen feiernd. — Anlässlich des Kaisers Geburtstages versammelten sich ferner Abends etwa 60 Mitglieder des Abgeordnetenhauses zu einem Festmahl, wobei Präsident v. Kröcher die Festrede hielt. Das Kaiseressen des Herrenhauses fand im Hotel Bristol statt; hier brachte der Vicepräsident Frh. v. Manteuffel einen Trinkspruch auf den Kaiser aus.

### Armeebefehl des Kaisers.

Der Kaiser hat an seinem Geburtstage folgenden Armeebefehl, der eine anderweitige Benennung zahlreicher Truppentheile bestimmt, erlassen: „Ich habe mein diesjähriges Geburtstagsfest gewählt, um in Ausführung einer lange gehegten Absicht in der Benennung der Truppentheile meines Heeres Aenderungen eintreten zu lassen. Eine größere Zahl derselben entbehrte bisher einer selbständigen Unterscheidung. Aber je größer eine Heeresorganisation sich gestaltet, um so notwendiger ist die individuelle Entwicklung ihrer einzelnen Theile; nur im Wettstreit derselben werden die Eigenschaften und Kräfte lebendig, welche das Ganze auf eine höhere Stufe der Leistung zu bringen geeignet sind. In meiner Armee vereinigen sich die Traditionen vieler deutscher Stämme und Landesheile; diese Ueberlieferungen zu pflegen, ist mein Streben und meine Pflicht. Heer und Volk sind bei uns eins; im Heere verkörpert sich die Geschichte meines Landes. Mögen die neuen Namen, die ich hiermit verleihe, das Bewußtsein lebendig erhalten, daß unser Deutsches Reich geschaffen ist durch die Thätigkeit der einzelnen Glieder seines Volkes, und daß es die Pflicht jedes Angehörigen meines Heeres ist, seinen Stamm, seine Heimath im Wettstreit mit den anderen zu Ehren zu bringen. Möge den Truppentheilen hieraus ein neuer Ansporn erwachsen zur Pflege des Geistes, der allein ein Heer groß und siegreich macht.“

Laut diesem Armeebefehl erhielten anderweitige Benennung die Infanterieregimenter 97 bis 99, 128 bis 132, 135 bis 138, 140, 141, 143 bis 152, 154 bis 161, 163, 166, 167, 171 bis 176; Jägerregiment 37; Feldartillerieregimenter 1, 5, 6, 11, 15, 16, 19, 20, 21, 27, 31, 33 bis 47, 51 bis 59, 62, 63, 67, 69 bis 75; Fußartillerieregimenter 10, 11, 13, 15; Pionierbataillone 15 bis 21; Trainbataillone 15 bis 17.

### Erlaß an den Reichskanzler.

Der „Reichsanzeiger“ veröffentlicht folgenden Erlaß des Kaisers an den Reichskanzler, lautend: „Ich habe beschlossen die Benennung der Truppentheile meines Heeres in vaterländischem Sinne zu erweitern. Ich will dadurch den alten theueren Ueberlieferungen der unter meinem Scepter vereinigten Lande und Stämme in der Armee eine dauernde Stätte und eine Ehrung bereiten und gleichzeitig ihnen einen Beweis meiner warmen

### Vieles um Eine.

Roman von Hermann Seiberg.  
(Nachdruck verboten.)  
(34. Fortsetzung.)

„Ah, ich vergaß! Heute Nachmittag wird Deine Mutter kommen und Dich in der Pflege ablösen, Marianne! Wann paßt es am besten?“ warf er noch, schon in der Thür stehend, hin.

Und dann Antwort und Gegenantwort, und die junge Frau war wieder auf sich angewiesen. Bevor sie aber in das Wohngemach zurücktrat, begab sie sich in dasselbe Zimmer, in dem sie vor einigen Tagen Krewe empfangen hatte, versicherte sich, daß sie nicht gestört werde, zog das Schreiben — ein Schreiben von ihm! — aus der Tasche und studierte seinen Inhalt.

„Bitte, sage, wie es Deinem Manne geht, und ob es noch immer nicht möglich ist, Dich zu sprechen. Kannst Du nicht heute Nachmittag auf ein kleines Stündchen fortkommen? Ich werde um vier Uhr draußen vor der Stadt an der Bahnhöhle sein. Dort könnten wir uns wie zufällig begegnen und durch das Gehölz den Weg zurücknehmen.“

Ich habe Dir so viel zu sagen, Marianne. Auch möchte ich mit Dir berathen, ob ich meinen

Aufenthalt hier noch verlängere oder einstweilen nach Berlin zurückkehre?

Gieb mir ein kurzes Ja oder Nein, und eben nur ein solches durch den Boten. E.“

Nachdem Marianne gelesen hatte, ließ sie unwillkürlich die Hand, die das Schreiben gehalten, herabsinken und verhartete eine Weile unbeweglich in tiefem, schwerem Bestimmen.

Die widerstreitendsten Regungen erhoben sich in ihrem Innern.

Drüben lag ihr Mann mit fürchtbaren Schmerzen. Sein Leben war nicht ungefährdet. Hatte sie die guten Tage mit ihm genossen, so galt es nun, während der schweren, treu an seiner Seite zu stehen.

Ihr Pflichtgefühl, ihr sittliches Ich sprachen, aber es sprachen auch heißes Mitleid und Liebe zu ihrem Manne.

Auf der anderen Seite stand jener, der sie mit ganzer Hingebung geliebt, und den widrige Verhältnisse ihr entziffen, der ihr in die Erinnerung zurückgerufen hatte, daß er ältere Rechte besitze, der gekommen war, sie in Anspruch zu nehmen. Und dieser Mann ließ auch jetzt nicht ab, nachdem das Schicksal gegen ihn entschieden hatte.

Aber Marianne fand eine unumstößliche Entscheidung in Bernhards schwerer Krankheit. Es durfte keinen Grafen Krewe mehr für sie auf der Welt geben, es mußte nur ein Bernhard für sie da sein!

Ueberhaupt durfte nur Einer in Betracht kommen, weil sie eben dieses Mannes Weib geworden, weil sie ihm auch mit voller Seele zugehört war, weil sie ein tiefes Gefühl der Dankbarkeit für all das durchströmte, was er ihr an Liebe und Aufmerksamkeiten bisher erwiesen hatte.

Ja, wenn Bernhard nicht mehr lebte, dann, dann —

Aber konnte sie das überhaupt denken, oder gar wünschen? Nimmermehr! Sie wollte es nicht denken, und sie wünschte es nicht.

So rührend äußerte er seine Dankbarkeit für ihre Pflege. Immer wieder rief er ihr zu: „Armes Annelen! Wie lästig, wie schwer, wie langweilig, wie anstrengend für Dich!“

Liebes Annelen, wie gut bist Du gegen mich! Nun sehe ich erst, welchen Schatz ich an Dir habe!“

Bei solchen Worten war sie zusammengeschrien. Sein Vertrauen hatte etwas, das sie bis ins Innerste ergriff. Das förderte die Entschlüsse der Treue, schuf Nachdenken.

Ihr schauderte, daß Krewe ihre Wangen berührt hatte, daß es etwas gab, das sie Bernhard verheimlichte. Und jetzt durfte sie es ihm nicht einmal sagen, selbst wenn es sie trieb. Sie mußte ihn schonen. Am liebsten hätte sie sich an seine Brust geworfen und gerufen:

„Hilf mir, hilf mir! Ich erstickte an dem Anrecht, an der Verstellung!“

Und in anderen Augenblicken ergriff sie eine namenlose Beängstigung bei der Ueberlegung des Kommenden, bei alledem, was noch mit Bernhards Krankheit verbunden sein könnte, vor einem langen Siechtum, vor einem bleibenden schleudenden Leiden, das sie lediglich zur Pflegerin ihres Mannes machen würde.

Sie sah ihn todt vor sich, und während sie sich verzweifelt an seinem Bette niederwarf, stieg doch die Gestalt des anderen vor ihrem Geiste auf und ihr Herz hob sich, daß ihr doch noch das werden sollte, was sie in den Zeiten ihrer ersten, tieferen Liebe als Höchstes ersehnt hatte.

Heute aber galt es nun, einen Entschluß fassen.

Und das Ende war doch, was sie eigentlich doch nicht beabsichtigte. Sie wollte die heutige Anwesenheit ihrer Mutter benutzen, um eine letzte Unterredung mit Krewe herbeizuführen. Er hatte, wie sie sich vorstellte, diesen Anspruch zu erheben. Das, das mußte sie ihm noch thun, nachdem er nun über die Zeit einer Woche ausgeharrt hatte.

Sie verbrannte, bevor sie das Gemach verließ, seinen Brief, trat zunächst wieder ins Krankenzimmer, wofolbst sie zu ihrer Verabingung nun Bernhard schlafend fand, trat ins Wohngemach, rückte den Sessel an den Schreibtisch und schrieb die nachstehenden Worte:





